

Call for Proposals

The RAIC Foundation Bursary

Deadline: March 28, 2016

The RAIC Foundation award recognizes a project that relates to architecture in its broadest sense; encourages public education; or makes possible significant scholarly research that results in publications, exhibitions, symposia, lectures and/or conferences. Individuals and organizations may apply.

www.raic.org/news/call-proposals-raic-foundation-bursary

Appel de propositions

Bourse de la Fondation de l'IRAC

Date limite: 28 mars, 2016

La Bourse de la Fondation de l'IRAC est offerte à un projet qui a un lien avec l'architecture au sens le plus large, qui incite le public à se renseigner, ou qui permet des recherches théoriques majeures aboutissant à des publications, expositions, symposiums, exposés ou conférence. Les propositions peuvent être soumises par des particuliers ou par des organismes.

www.raic.org/fr/news/appel-de-propositions-pour-la-bourse-de-la-fondation-de-l-irac

Festival of Architecture

Nanaimo, British Columbia, June 8-11, 2016

The RAIC heads to Nanaimo, BC, with a 2016 Festival of Architecture that is designed to engage the public as well as architects from across the country. The four-day Festival celebrates the theme of CONNEXIONS within a landscape that exemplifies the concept. Architects will connect with each other and, through a series of special events open to the public, connect with the Vancouver Island community.

festival2016.raic.org

Festival d'architecture

Nanaimo, Colombie-Britannique, 8-11 juin, 2016

L'IRAC se rend à Nanaimo pour y présenter un Festival d'architecture 2016 conçu pour mobiliser le public et les architectes de partout au pays. Le Festival de quatre jours se déroule sur le thème CONNEXIONS dans un paysage qui illustre le concept. Les architectes tissent des liens les uns avec les autres et, dans le cadre d'une série d'activités spéciales ouvertes au public, en créent de nouveaux avec les collectivités de l'île de Vancouver.

festival2016.raic.org/fr



RAIC | IRAC

Architecture Canada

The RAIC is the leading voice for excellence in the built environment in Canada, demonstrating how design enhances the quality of life, while addressing important issues of society through responsible architecture.

www.raic.org

L'IRAC est le principal porte-parole en faveur de l'excellence du cadre bâti au Canada. Il démontre comment la conception améliore la qualité de vie tout en tenant compte d'importants enjeux sociétaux par la voie d'une architecture responsable.

www.raic.org/fr

John Crace, FRAIC, is a Halifax-based independent consulting architect focused on sustainability. He has illustrated two books and published dozens of cartoons over the past 40 years.

John Crace, FRAIC, est un architecte indépendant établi à Halifax qui axe sa pratique sur la durabilité. Il a illustré deux livres et publié des dizaines de dessins humoristiques au cours des 40 dernières années.



First Edition Premier numéro

Starting this month, the Royal Architectural Institute of Canada (RAIC) launches a quarterly "magazine within a magazine" in the pages of *Canadian Architect*. The bilingual supplement will showcase the activities of the RAIC, such as advocacy, practice support and recognition of excellence. It will also publish articles on current issues affecting architectural practice and the profession.

For those of you who are not yet members, the RAIC was established in 1907 as the national voice for architects and architecture in Canada. We are delighted to team up with *Canadian Architect* and proud to designate it the Official Magazine of the RAIC. The new section is called the RAIC Journal, taking its name from a periodical published by the RAIC between 1924 and 1973.

The March edition features a message from 2016 RAIC President Allan Teramura and a map of architectural sights on Vancouver Island as a run-up to our summer conference in Nanaimo. Also, we've included an interview with RAIC Moriyma Prize winner Li Xiaodong. We hope you enjoy it. We welcome feedback and ideas at mcook@raic.org.

Avec ce numéro, l'Institut royal d'architecture du Canada (IRAC) lance un « magazine trimestriel dans un magazine », dans les pages de *Canadian Architect*. Le supplément bilingue présentera les activités de l'IRAC dans les domaines de la sensibilisation, du soutien à la pratique et de la reconnaissance de l'excellence. Il publiera également des articles sur des questions d'actualité qui ont des incidences sur la profession d'architecte.

Pour ceux d'entre vous qui ne sont pas encore membres de l'IRAC, précisons que l'organisme a été créé en 1907 comme porte-parole national des architectes et de l'architecture au Canada. Nous sommes ravis de faire équipe avec *Canadian Architect* et nous sommes fiers de le désigner comme le magazine officiel de l'IRAC. La nouvelle section s'appelle le *Journal de l'IRAC*, du nom du périodique publié entre 1924 et 1973.

Vous trouverez dans le numéro de mars un message d'Allan Teramura, notre président pour 2016, une carte de curiosités architecturales de l'île de Vancouver comme avant-goût de notre conférence estivale qui se tiendra à Nanaimo, ainsi qu'une entrevue avec le lauréat du Prix Moriyma IRAC, Li Xiaodong. Nous espérons que vous prendrez plaisir à nous lire et nous serons heureux de recevoir vos suggestions et commentaires pour cette nouvelle publication à l'adresse suivante : mcook@raic.org

Maria Cook

Editor, RAIC Journal

Rédactrice en chef, Journal de l'IRAC

President's Message *Lettre du président*



Allan Teramura, FRAIC
2016 RAIC President
Président de l'IRAC pour 2016

In my Presidential Investiture address earlier this year, I discussed the need for the RAIC to advocate for improved living conditions in indigenous communities. As well, the keynote speaker for the occasion, novelist and educator Joseph Boyden, delivered a powerful, beautiful and unsparring depiction of life in some of Canada's troubled indigenous communities. His call for a more responsible and sensitive approach to working in these settlements received a standing ovation from the 120 architects in attendance.

The health and sustainability of First Nations communities is an advocacy issue I intend to spend a significant amount of energy on during my term in office, as I did previously as Regional Director for Ontario North, East and Nunavut. There are few moments in our lives that we can pinpoint as life-changing, but for me, my trip in 2014 to Kashechewan—a remote First Nations reserve in Northern Ontario—was one. Reconciliation with indigenous Canadians is the defining issue of our time, and I believe our Institute has a role to play in changing entrenched attitudes.

At the same time, there are other challenges and opportunities confronting our profession.

The current government has proposed to spend significant funds on infrastructure projects to stimulate the economy. The RAIC will be stepping up its government relations efforts to ensure that the federal leadership appreciates that good architecture and urbanism is also infrastructure.

We are encouraged by informal indications that suggest the new government has a greater interest in high-calibre design than its predecessor. We are working to ensure that we can support any government-led initiatives that reflect this appreciation for quality.

I also intend to take full advantage of the fact that I am based in Ottawa, and that my office is a 10-minute walk from Parliament Hill. Being nimble and able to respond quickly to opportunities is important in government relations. That the RAIC President is an Ottawa in the year that may be a game-changer for our relationship with the country's largest landlord is a happy coincidence we must fully exploit.

A further objective is to explore joint opportunities with business schools in Canadian universities. The intent is to develop a body of credible research that demonstrates

what we all know from experience: design costs are a drop in the ocean relative to the operating costs of a building over its lifetime, and better design can yield a massive return on investment over that time.

I hope to continue to develop relations with our allied professional organizations. The advocacy against the proposed Memorial to the Victims of Communism site in Ottawa included collaboration among the RAIC, the Canadian Society of Landscape Architects, the Canadian Institute of Planners, and Heritage Ottawa. The breadth of this inter-disciplinary coalition was part of the reason our position received so much media attention.

Finally, the RAIC 2017 Festival will be in Ottawa, to coincide with the nation's sesquicentennial celebrations. Again, taking advantage of my residence in Ottawa, I will be working closely with the ambitious program the City of Ottawa has developed for the year, to find ways to expand the RAIC's public profile in the capital, in a year that an anticipated 2.75 million additional tourists will pass through the city.

I hope to see you there.

Kashechewan is a First Nations community in Northern Ontario. The stark living conditions remind Allan Teramura of the internment camp in British Columbia where his relatives lived during the Second World War.

La bande de Kashechewan est une communauté des Premières Nations du nord de l'Ontario. Ses conditions de vie austères ont rappelé à Allan Teramura le camp d'internement en Colombie-Britannique dans lequel ses ancêtres ont vécu pendant la Seconde Guerre mondiale.

Dans mon allocution d'investiture à titre de président, un peu plus tôt cette année, j'ai mentionné que l'IRAC devait plaider en faveur de meilleures conditions de vie dans les communautés autochtones. Dans le même ordre d'idées, le conférencier de la soirée, le romancier et enseignant Joseph Boyden, a livré un beau et puissant discours sur la vie dans certaines communautés autochtones en difficulté au Canada qu'il a décrite de manière saisissante. Son appel à une approche plus responsable et plus sensible au travail dans ces communautés lui a valu une ovation des quelque 120 architectes présents.

Pendant ma présidence, j'ai l'intention d'accorder beaucoup d'énergie aux questions liées à la santé et à la durabilité des communautés des Premières Nations, tout comme je l'ai fait dans le passé à titre d'administrateur régional pour le nord et l'est de l'Ontario et le Nunavut. Il y a certains moments dans nos vies qui sont déterminants et qui nous marquent à jamais. Mon voyage à Kashechewan, en 2014, une réserve éloignée des Premières Nations, dans le nord de l'Ontario, est l'un de ceux-là. La réconciliation avec les autochtones du Canada est un enjeu de premier plan de notre époque, et je crois que notre Institut a un rôle à jouer pour changer des comportements bien ancrés.

Dans le même temps, notre profession a bien d'autres défis à relever et bien d'autres opportunités à saisir.

Le gouvernement actuel a l'intention de consacrer des sommes considérables à des projets d'infrastructures pour stimuler l'économie. L'IRAC intensifiera ses relations avec le gouvernement pour bien faire passer son message voulant que la bonne architecture et le bon urbanisme fassent aussi partie des infrastructures.

Fait encourageant, certains signaux informels nous permettent de croire que le nouveau gouvernement porte un plus grand intérêt au design de grande qualité et nous allons nous assurer de pouvoir soutenir toutes les initiatives qu'il voudra mettre en œuvre en ce domaine.

J'ai également l'intention de profiter pleinement du fait que je suis établi à Ottawa et que mon bureau n'est qu'à 10 minutes

de la Colline du Parlement. La capacité de répondre rapidement aux occasions qui se présentent est un facteur important dans les relations gouvernementales. Nous devons exploiter pleinement cette heureuse coïncidence que le président de l'IRAC soit un Ottavien en cette année charnière où s'établira peut-être une nouvelle donne pour nos relations avec le plus important propriétaire d'immeubles au Canada.

Je me suis également fixé comme objectif d'explorer des possibilités de collaboration avec les écoles de commerce des universités canadiennes, le but étant d'effectuer une recherche crédible qui démontre ce que nous savons tous par expérience, à savoir que les coûts de conception ne sont qu'une goutte dans l'océan par rapport aux coûts d'exploitation d'un bâtiment au cours de sa durée de vie et que la bonne conception peut entraîner un rendement substantiel de l'investissement pendant cette période.

J'entends aussi poursuivre sur la lancée de mes prédécesseurs et renforcer nos relations avec nos organisations professionnelles apparentées. Le mouvement de résistance contre l'emplacement proposé pour l'érection du monument commémoratif aux victimes du communisme à Ottawa nous a amenés à collaborer avec l'Association des architectes paysagistes du Canada, l'Institut canadien des urbanistes et Patrimoine Ottawa. Nul doute que l'étendue de cette coalition multidisciplinaire a joué un rôle important dans la vaste couverture médiatique que nous avons reçue.

J'aimerais en terminant souligner que le Festival d'architecture de l'IRAC 2017 se tiendra à Ottawa, en cette année de célébrations du 150^e anniversaire du pays. Là aussi, je mettrai mon statut de résident d'Ottawa à profit et je collaborerai étroitement au programme ambiteux que la ville a élaboré pour cette année de festivités, afin de trouver des façons de rehausser le profil public l'IRAC dans une année où la capitale prévoit accueillir 2,75 millions de touristes additionnels.

Je serai heureux de vous y rencontrer.

Take a break in Nanaimo *Prenez une pause à Nanaimo*

The 2016 Festival of Architecture, which takes place June 8 to 11, 2016, in Nanaimo, BC, offers a perfect chance to enjoy a mini-vacation on stunning Vancouver Island.

Known as the Harbour City, Nanaimo sits between scenic mountains and sparkling ocean. The city and vicinity are also home to a wealth of must-see architectural sites, new and old. This map and guide provide a taste of what you can experience by taking an extra day or two to explore.

Attend the Festival and earn continuing education points with sessions by leading experts; hear inspiring keynote speakers; participate in lively social events with fellow architects from across Canada, and encounter the cultural richness of First Nations communities. Get all the details at festival2016.raic.org.

Le Festival d'architecture 2016, qui se déroule du 8 au 11 juin 2016 à Nanaimo, en Colombie-Britannique, est l'occasion parfaite de profiter de mini-vacances sur la magnifique île de Vancouver.

Nanaimo est une ville portuaire nichée entre l'océan et des montagnes spectaculaires. La ville et ses environs abritent également de nombreux sites architecturaux incontournables, nouveaux et anciens. Ce guide avec carte vous donne un aperçu des expériences que vous pourriez vivre en prolongeant votre séjour d'un jour ou deux.

Venez au Festival et suivez des activités de formation continue reconnues présentées par des spécialistes; écoutez les allocutions de conférenciers inspirants; participez à des activités sociales avec des collègues de partout au pays et profitez de la richesse culturelle des collectivités des Premières Nations. Pour tout savoir, visitez le site du Festival, à festival2016.raic.org/fr.



Sites of Interest Sites d'intérêt

- 1 **Nanaimo Port Authority Welcome Centre**
100 Port Drive, Nanaimo
Checkwith Poiron Architects
- 2 **BC Ferries Departure Bay Ferry Terminal**
680 Trans-Canada Hwy., Nanaimo
Grout McTavish Architects
- 3 **Ladysmith Maritime Society**
610 Oyster Bay, Ladysmith
de Hoog & Kierulf Architects
- 4 **Vancouver Island University, Cowichan Campus**
2011 University Way, Duncan
Garyali Architect
- 5 **Tseshah Tribal Multiplex and Health Centre***
7641 Pacific Rim Hwy., Port Alberni
Lubor Trubka Associates Architects
- 6 **Alberni District Secondary School***
4000 Roger St., Port Alberni
Meiklejohn Architects & Atelier Pacific Architecture
- 7 **McLean Mill National Historic Site***
5633 Smith Rd., Port Alberni
- 8 **Deep Bay Marine Field Station, Vancouver Island University**
370 Crome Point Rd., Deep Bay (Bowser)
McFarland Marceau Architects
- 9 **Vancouver Island Visitor Centre**
3607 Small Rd. #101, Courtenay
Moore Wilson Architects
- 10 **École Au Cœur De L'île School**
566 Linshart Rd., Comox
McFarland Marceau Architects
- 11 **Rix Centre for Ocean Discoveries**
100 Pachena Rd., Bamfield
de Hoog & Kierulf Architects
- 12 **Whiskey Landing Lodge**
1645 Cedar Rd., Ucluelet
- 13 **Ucluelet Aquarium**
180 Main St., Ucluelet
Blue Sky Architecture
- 14 **Middle Beach Lodge**
400 MacKenzie Beach Rd., Tofino
Leith Anderson Architect
- 15 **Victoria Parklet**
718 Fort St., Victoria
Cascadia Architects
- 16 **Dockside Green**
353 Tyee Rd., Victoria
Perkins+Will Architects
- 17 **Empress Hotel**
721 Government St., Victoria
Francis Rattenbury
- 18 **800 Yates Atrium**
800 Yates St., Victoria
D'AMBROSIO architecture + urbanism
- 19 **Strawberry Vale Elementary School**
4109 Rosedale Ave., Victoria
Patkau Architects
- 20 **Vancouver Island Regional Library - Nanaimo North Branch**
6250 Hammond Bay Rd., Nanaimo
Low Hammond Rowe Architects

* Due to an emergency exercise, access to these sites may be limited between June 7-10, 2016.
En raison d'un exercice d'urgence, l'accès à ces sites sera peut-être limité entre le 7 et le 10 juin 2016.

FESTIVAL OF ARCHITECTURE NANAIMO 2016
CONNEXIONS

Prepared by Wayne De Angelis, PP/FRAIC, with contributions by Angela Quek, MRAIC, David Witty, MRAIC, David Poiron, MRAIC, Franc D'Ambrosio, MRAIC, Ian Niamath, MRAIC, Patricia Patkau, FRAIC and John Patkau, FRAIC.

Up Close Détails des sites



1 Nanaimo Port Authority Welcome Centre

Checkwitch Poiron Architects

Completion: 2011

Designed to receive cruise ship passengers, this 14,000-square-foot building contains a multi-purpose hall, an area for the Canadian Border Services Agency and offices for the Nanaimo Port Authority. The building was designed and constructed in 12 months. Showcasing local resources, it employs a variety of wood products, including curved glulam columns and beams, interior and exterior wood screens, and stratified timber panels. These materials give the main hall the feeling of a giant ship's hull. Glass walls offer panoramic views of the Nanaimo harbour.

Centre d'accueil de l'autorité portuaire de Nanaimo

Checkwitch Poiron Architects

Année de construction : 2011

Conçu pour accueillir les passagers des navires de croisière, ce bâtiment de 14 000 pieds carrés comprend un hall multifonctionnel, une aire pour l'Agence des services frontaliers du Canada et des bureaux pour l'autorité portuaire de Nanaimo. Le bâtiment a été conçu et construit en 12 mois. Il comporte divers produits du bois, dont des poutres et colonnes cintrées en lamellé-collé, des écrans de bois intérieurs et extérieurs et des panneaux en bois d'œuvre stratifié. Ces matériaux font écho à la ressource naturelle de la région et le hall principal ressemble à une coque de navire géante. Les murs en verre offrent des points de vue panoramiques sur le port de Nanaimo.



2 BC Ferries Departure Bay Ferry Terminal

Grout McTavish Architects

Completion: 2008

More than 300,000 passengers a year traverse this terminal, which consists of three one-storey buildings connected by enclosed walkways. A roof structure clad in BC plywood floats above glass walls facing sea vistas. To ensure the durability of the fir veneer, the fascia slopes sharply from the edge, out of the line of direct rain. Innovative structural systems, natural daylighting, a Sea Loop heat exchange system and radiant heat floor slabs contributed toward this project's LEED Silver rating.

Gare maritime de Departure Bay

Grout McTavish Architects

Année de construction : 2008

Plus de 300 000 passagers traversent chaque année la gare maritime qui comprend trois bâtiments d'un étage reliés par des passerelles fermées. Une toiture revêtue d'un parement en contreplaqué flote au-dessus des murs vitrés qui offrent des vues sur la mer. Pour assurer la durabilité du placage en Douglas, les concepteurs ont donné à la toiture une pente forte qui favorise l'évacuation des eaux pluviales. Ce projet a obtenu une certification LEED Argent, notamment à cause de l'utilisation innovatrice des systèmes de structure, de l'éclairage naturel, d'un système d'échange de chaleur à eau de mer et d'un plancher à chauffage par rayonnement.

4 Vancouver Island University, Cowichan Campus

Garyali Architect

Completion: 2011

This campus is part of Cowichan Place, a precinct containing a recreation centre, public library and other community facilities. Certified LEED Gold, it consists of three interconnected structures: the academic wing, lecture theatre and cafeteria. Green roofs cover 90 percent of the buildings. The plan zig-zags around a grove of maples framing a social and ceremonial entry space. The design evolved through a participatory design process that included the Cowichan Tribes, and references First Nations' big houses and potlatch platforms.

Université de l'île de Vancouver, campus de Cowichan

Garyali Architect

Année de construction : 2011

Le campus fait partie de la Place Cowichan, un complexe qui comprend un centre récréatif, une bibliothèque publique et d'autres installations communautaires. Certifié LEED Or, il comprend trois bâtiments reliés les uns aux autres : l'aile universitaire, la salle de conférences et la cafétéria. Des toitures vertes recouvrent 90 pour cent des bâtiments. Le plan serpente autour d'un bosquet d'érables qui donne un caractère social et cérémonial à l'entrée. Le design fait référence aux grandes maisons des Premières Nations et aux plateformes du potlatch, et il est le fruit d'un processus participatif auquel des membres des tribus Cowichan ont pris part.



16 Dockside Green

Perkins+Will Architects

Opened 2008

This LEED Platinum project on 15 acres of a former brownfield industrial site was named a model development by the Clinton Climate Initiative. The mixed-use community of mid- and low-rise buildings adjacent to the Upper Harbour also represents the biggest development of city land in Victoria's history. When complete, it will offer 1.3 million square feet of residential, office, retail and industrial space, and house 2,500 people. Features include district energy, on-site sewage treatment and a biomass gasification facility. Storm water is treated through green roofs and flows via a series of connected naturalized creeks.

Dockside Green

Perkins+Will Architects

Ouverture en 2008

Ce projet certifié LEED Platine s'étend sur 15 acres et il est situé sur un site industriel désaffecté. Désigné comme lotissement modèle par la Clinton Climate Initiative, il comprend plusieurs immeubles à usages mixtes de moyenne et de faible hauteur. C'est le plus grand projet urbain dans l'histoire de Victoria. Lorsqu'il sera achevé, il offrira 1,3 million de pieds carrés d'espaces pouvant accueillir des logements, des bureaux, des commerces et des industries et abriter 2 500 personnes. Parmi ses caractéristiques écologiques, mentionnons l'énergie de district, le traitement des eaux usées sur place et une usine de gazéification de la biomasse. Les eaux pluviales sont traitées par les toitures vertes et s'écoulent par une série de ruisseaux naturalisés.

19 Strawberry Vale Elementary School

Patkau Architects

Completion: 1996

Winner of a 2002 Governor General's Medal in Architecture, this public school is set beside rock outcrops and a grove of rare Garry oaks. Sixteen classrooms are grouped in pods of four, oriented to the south for natural light and woodland views. The location and elevation of each pod follow the contours of the land. A meandering interior street links the pods to a library, gym and offices. The school's asymmetrical configuration, along with twists and angles of its oversized roof, provide a variety of spaces for gathering and learning.

École primaire Strawberry Vale

Patkau Architects

Année de construction : 1996

Récipiendaire d'une Médaille du gouverneur général en architecture en 2002, cette école publique est construite à proximité d'un boisé de chênes de Garry et d'affleurements rocheux. Les seize salles de classe sont regroupées par quatre et donnent vers le sud pour profiter de l'éclairage naturel et des vues sur le boisé. L'emplacement et l'élévation de chaque groupe de classes épousent les contours du terrain. Un couloir intérieur méandreux relie les classes à la bibliothèque, au gymnase et aux bureaux. La configuration irrégulière et les angles de la toiture surdimensionnée fournissent une diversité d'espaces.



Enrico D'Agostini

Interview Entretien



Li Xiaodong is a Beijing-based architect, university professor and researcher. In 2014, he won the inaugural Moriyma RAIC International Prize for the Liyuan Library, located in a village on the outskirts of Beijing. He spoke to the RAIC's **Maria Cook** when he was in Montreal to deliver the RAIC International Prize Illumination Lecture last fall.

How has Liyuan Library transformed Jiaojiehe village?

Jiaojiehe was very isolated. The library suddenly opened up a window for the people living there. It's also opened up a window for the city people, who can see a different context—that people can live harmoniously with nature. Every weekend, Jiaojiehe now receives 200 to 300 visitors.

The Moriyma RAIC International Prize is given to a work of architecture that is judged to express the values of justice, respect, equality and inclusiveness. How can the prize encourage such work?

The Moriyma Prize is one of the few major international prizes that sends jury members to visit the finalist buildings. The value of the prize is very high in that sense. Nowadays, we communicate by email, by Facebook, by Twitter—140 characters to transmit our ideas. Ideas are skin deep. To overcome this problem, we need to put away the flashy forms and shapes, and to go deeper. This is exactly the position from which the Moriyma Prize can encourage more meaningful ideas.

What are your observations on the massive urbanization and construction programs underway in China?

In the last 30 years, urbanization has been so rapid. We didn't have time to waste to reflect on what pattern we should adopt. I think it's now the time for us to look at the mistakes we have been making. We need to adjust how we proceed with our urbanization process in the next

20 years—because we are planning to bring another 400 million from the countryside to the cities.

What are your thoughts on international and imported versus local architecture?

Modern architecture is an invention of the West. China is a late-comer. Over the last 30 years, we learned, copied and tried to capture the essential meaning of modern architecture. But what about our culture? Our traditions? Our regional differences? To be reflective is very important. That's what I'm trying to do now: to identify a more genuine contemporary Chinese architecture instead of superimposing ideas from the West onto China.

Li Xiaodong est un architecte de Beijing, un professeur et un chercheur. En 2014, il a remporté le Prix international Moriyma IRAC, alors décerné pour une première fois, pour la bibliothèque Liyuan, située dans un village en périphérie de Beijing. Il s'est entretenu avec **Maria Cook**, lors de son passage à Montréal pour prononcer la conférence publique Illumination du Prix international Moriyma IRAC.

Comment la bibliothèque de Liyuan a-t-elle transformé le village de Jiaojiehe?

Jiaojiehe était un village très isolé. La bibliothèque a soudainement créé des possibilités pour ses résidents. Elle a également ouvert les horizons des citoyens qui peuvent observer un contexte de vie très différent du leur et constater que les gens peuvent vivre en harmonie avec la nature. Le village accueille maintenant de 200 à 300 visiteurs chaque fin de semaine.

Le Prix international Moriyma IRAC récompense une œuvre d'architecture appréciée pour son expression des valeurs de justice, de respect, d'égalité et d'inclusion. Comment le prix encourage-t-il les architectes à emprunter cette voie?

Le Prix Moriyma est l'un des rares prix internationaux d'importance qui envoient les membres du jury visiter les bâtiments finalistes. C'est ce qui lui confère une si grande valeur. De nos jours, nous communiquons par courriel, par Facebook et par Twitter—en 140 caractères pour transmettre nos idées. Les idées sont pourtant plus profondes que cela. Pour surmonter ce problème, nous devons éviter le tape-à-l'œil et approfondir notre réflexion. C'est exactement ce à quoi nous encourage le Prix Moriyma.

Que pensez-vous de l'urbanisation massive et des programmes de construction en cours en Chine?

Au cours des 30 dernières années, l'urbanisation a été très rapide. Nous n'avions pas le temps de réfléchir au modèle que nous devons adopter. Je pense que le temps est maintenant venu pour nous de réfléchir à nos erreurs. Nous devons modifier nos modes d'urbanisation pour les 20 prochaines années, parce que nous sommes en train de planifier l'arrivée de 400 millions de personnes additionnelles qui quitteront la campagne pour s'établir dans les villes.

Que pensez-vous de l'architecture internationale et importée par rapport à l'architecture locale?

L'architecture moderne est une invention du monde occidental. La Chine est arrivée relativement tard dans le mouvement. Mais qu'en est-il de notre culture? De nos traditions? De nos différences régionales? Il est très important que notre architecture reflète tout cela. C'est ce que j'essaie de faire maintenant : j'essaie de définir une architecture chinoise contemporaine plus authentique plutôt que d'importer en Chine des idées de l'Occident.

Read the full interview at www.raic.org. Pour lire l'entrevue complète, visitez le www.raic.org/fr.

Two views of the Liyuan Library, located in a village on the outskirts of Beijing.

Deux aperçus de la bibliothèque Liyuan, située dans un village en périphérie de Beijing.